پروفسور دکتر وجاهت حسین عندلیب شادانی (خدمتگذار معاصر فارسی در خارج ایران)

نقوی، شهریار

هنوز روزگاری بر فوت استاد ابراهیم‏پور داود و جان ریپکا و ابراهام‏ پوپ خدمتگزاران عالیمقام و ایرانشناسی نگذشته بود و هنوز بر مرگ‏ نابهنگام شاعر نامدار رهی معیری،استاد دکتر لطفعلی صورتگر عزادار و سوگوار که باز هم سه ستاره درخشان از افق ایران‏شناسی و جهان فارسی‏ در هند و پاکستان افول کرد.آقایان دکتر نظام الدین مصحح جوامع‏ الحکایات عوفی و مدیر کل دائرة المعارف حیدرآباد دکن و و پروفسور دکتر وجاهت‏ حسین عندلیب شادانی رئیس قسمتهای فارسی وارد و در دانشگاه داکاو پروفسور دکتر محمد اسحاق رئیس قسمت فارسی در دانشگاه کلکته با بیادگار گذاشتن‏ آثار ذیقیمت درباره فارسی و ایران نقاب خاک برخ کشیدند و از بین ما رفتند.

نویسندهء این سطور با همهء فرزانگان مزبور بستگی قلبی داشتم.ابراهیم‏ پور داور استاد بلندپایه و رهی معیری دوست گرانمایه من بودند اینها جملگی‏ کسانی هستند که در ایران احتیاجی به معرفی ندارند ولی سه نفر هندی و پاکستانی که در تمام عمر خارج از ایران بمعارف اسلامی و زبان و فرهنگ ایران‏ خدمت کردند بعللی زیاد در این کشور ناشناخته نشدند و عموم مردم در ایران بخدمات‏ ارزنده آنان آشنائی ندارند بهمین علت لازم بنظر میرسد ذکری از آنها در اینجا بمیان بیاوریم و آثارشان را معرفی نمائیم.

شادروان پروفسور دکتر وجاهت حسین عندلیب متخلص به شادانی که از ادبیان برجسته و مشاهیر معاصر علم و ادب شبه قاره بوده و در بین علمای طراز اول فارسی در مملکت پاکستان اهمیت بسزائی داشته است در سال 1896 میلادی‏ در شهر سنجعل(شهرستان مرادآباد هند)چشم بجهان گشود،تحصیلات مقدماتی را در زادگاه بپایان رسانید.دیپلم از رام‏پور،دانشنامه و فوق‏لیسان در ادبیات فارسی‏ را از دانشگاه پنجاب لاهور بدست آورد و پس از اتمام تحصیل در هندوستان‏ به انگلستان رفت و دیپلم دکترا از دانشگاه لندن گرفت.

مرحوم دکتر شادانی اول در هند و کالج دهلی بتدریس فارسی پرداخت‏ و سپس در سال 1928 میلادی در دانشگاه داکا(پاکستان خاوری)در قسمت‏ فارسی وارد و عربی شروع به کار کرد در سال 1944 بریاست قسمت فارسی وارد و برگزیده شد و پس از بازنشستگی(در سال 964 ام)نیز بعنوان استاد ممتاز در دانشگاه مزبور تدریس دروس مذکور را بعهده گرفت و تا آخرین ساعات زندگانیش‏ که در همین سال(969 ام در مامه ژوئیه)پایان پذیرفت بانجام وظایف خویش‏ اشتغال داشت.

دکتر شادانی که قدوماتی موزون داشت و از خوش‏پوشان و علاقمندان‏ به هنرهای زیبا محسوب میشد با علم موسیقی بخوبی آشنا بود و اغلب اوقات‏ اشعارش را در اجتماعات ادبی با لحن بسیار شیرین و جذابی میخواند.وی از شاعران‏ برجسته و معروف زبان اردو بشمار میرفت و در رشته شعر و سخن استادیش نزد همه کس مسلم بود.

شادروان بکشورهای غربی از جمله امریکا و انگلستان مسافرت‏ها نمود و بنا به علاقه مفرطی که بسرزمین خیام و سعدی و حافظ داشت سه مرتبه بزیارت این‏ دیار نایل آمد.

وی پیرامون شرح حال خود در ده مجله معروف اردو بنام«نقوش»(شماره مخصوص‏ سرگذشت‏های زندگانی مأموران معاصر جهان ژوئین 964 ام)نوشته است که‏ فارسی را که از ایام کودکی مورد علاقه شدید وی بود پیش فاضل بنام استاد شادان‏ بلگرامی خوانده و از راه قدرشناسی از عنایات آن خدمتگزار ارجمند فارسی‏ و ادبیات ایران کلمه شادانی را باسم خویش افزوده است او مرحوم پروفسور محمود شیرانی و پروفسور دکتر محمد اقبال را نیز که در دانشکده اسلامیه لاهور تدریس میکردند از استادان خویش میشمارد.

بنگال در قرن سیزدهم به بعد از مراکز مهم نشر و توسعه فارسی و فرهنگ ایران بشمار میرفته و در شهرهای رنگ‏پور و لکهنوتی و مرشدآباد و داکا تعداد زیادی از مربیان و مروجان ادبیات فارسی را دارا بوده است ولی در عصر حاضر اواع خیلی تغییر یافته و علاقه اغلب مردم بیش از همه زبانها به زبان‏ بنگالی است و در چنین وضع وجود کسانی‏که پرچمدار و خدمتگزار فارسی‏ در بنگال باشند بسیار مغتنم میباشد.شادروان دکتر شادانی که با تمام قوا در زنده نگاهداشتن میراث نیاگان و حفظ و گسترش زبان و ادبیات فارسی میکوشید و خدمات ذیقیمت ایشان بزبان و فرهنگ ایران بسیار گرامی بود.درگذشت‏ ایشان در واقع ضایعه بزرگ علمی است.

آثار فارسی وارد و که بکوشش آن مرحوم بطبع رسیده بشرح زیر میباشد.

1-نقش بدیع.(فرهنگ لغات جدید فارسی).

2-عناصر خارجی در فارسی جدید.

3-ترتیب و حواشی چهار مقاله عروضی سمرقندی.

4-تلخیص شعر العجم شبلی نعمانی(چاپ پنجم)بنام الایجاز.

5-در روشنائی تحقیق(مقالات بار دو که بسال 1965 م برنده جائزه‏ بزرگ پاکستان گردید)

6-ترجمه و شرح رباعیات باباطاهر عریان.

7-ترجمه ابو الفضل(جلد اول).

8-تحقیقات(مقالات اردو).

9-عصر جدید و شعرگوئی اردو.

10-نشاط رفته(مجموعه اشعار)

11-داستانهای حقیقی(بارود).

12-نوش و نیش.

13-خدای کوچک و غیره.